Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska
al. IX Wieków Kielc 3
25-516 Kielce

WI.7023.1.124.2026

Kielce, dn. 02-10-2026 r.

Pan Jacek Dwojak
Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej
i Mieszkaniowej w Tarłowie
ul. Sandomierska 72
27-515 Tarłów

ZARZĄDZENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 425 ze zm.) oraz ustaleń kontroli przeprowadzonej w okresie 27.07 - 25.09.2026 r. na terenie oczyszczalni ścieków w Potoczku, eksploatowanej przez Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Tarłowie, ul. Sandomierska 72, 27-515 Tarłów, udokumentowanej protokołem kontroli Nr WIOS-KIELC 292/2026 (sygn. WI.7023.1.124.2026)

zarządzam:

1. Ścieki oczyszczone odprowadzać właściwymi wylotami określonymi w pozwoleniu wodnoprawnym, tj. w okresie od 1 marca do 31 listopada – wylotem kanalizacyjnym do rzeki Kamiennej oraz w okresie od 1 grudnia do 28 lutego (29 lutego w roku przestępnym) wylotem do wód Potoku Ścięgno.

   Termin realizacji: na bieżąco po otrzymaniu zarządzenia pokontrolnego.

2. Pomiar ilości ścieków odprowadzanych z oczyszczalni prowadzić w oparciu o zainstalowane na terenie obiektu przepływomierze elektromagnetyczne.

   Termin realizacji: na bieżąco po otrzymaniu zarządzenia pokontrolnego.

3. Urządzenia oczyszczalni ścieków utrzymywać w pełnej sprawności zapewniającej dotrzymywanie warunków w zakresie jakości odprowadzanych ścieków, określonych

w pozwoleniu wodnoprawnym udzielonym decyzją Dyrektora Zarządu Zlewni w Radomiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie znak: WA.ZUZ.4.4210.424.2023.MM z dnia 26.02.2024 r.

Termin realizacji: na bieżąco po otrzymaniu zarządzenia pokontrolnego.

4. Pomiary jakości ścieków prowadzić z odpowiednią częstotliwością zależną od RLM oczyszczalni, tj. dla RLM poniżej 2000 – 4 próbki w okresie roku, a jeżeli ścieki spełniają wymagane warunki – dwie próbki w następnym roku.

   Termin realizacji: na bieżąco po otrzymaniu zarządzenia pokontrolnego.

5. Przesyłać do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Kielcach wyniki prowadzonych pomiarów ilości i jakości ścieków oczyszczonych odprowadzanych z oczyszczalni ścieków w Potoczku w ustawowo wyznaczonym terminie.

   Termin realizacji: 30 dni od zakończenia pomiaru.

Wyznaczam termin przesłania pisemnej informacji o zakresie podjętych i zrealizowanych działań służących wyeliminowaniu wskazanych w zarządzeniu naruszeń na dzień **30.11.2026 r.**

Uzasadnienie:

Na podstawie ustaleń kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Kielcach w okresie 27.07 - 25.09.2026 r. na terenie oczyszczalni ścieków w Potoczku, eksploatowanej przez Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Tarłowie, ul. Sandomierska 72, 27-515 Tarłów, udokumentowanych protokołem kontroli Nr WIOS-KIELC 292/2026 z dnia 25.09.2026 r. (sygn. I.7023.1.124.2026), stwierdzono nieprawidłowości dotyczące przestrzegania przepisów z zakresu ochrony środowiska.

W związku z powyższym Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska w Kielcach zarządził w punktach 1-5 ich usunięcie.

Ad. 1. W czasie przeprowadzonych czynności kontrolnych ustalono, że ścieki z oczyszczalni odprowadzane są w ciągu roku kanałem tłocznym do wód rzeki Kamiennej, a tylko w okresach dużych mrozów kanałem grawitacyjnym do Potoku Ścięgno. Zgodnie z posiadanym przez Zakład pozwoleniem wodnoprawnym, w okresie od 1 marca do 31 listopada każdego roku ścieki powinny być odprowadzane do wód rzeki Kamiennej w km 15 +145 istniejącym wylotem kanalizacyjnym o śr. 160 mm, natomiast w okresie od 1 grudnia do 28 lutego (29 lutego w roku przestępnym) każdego roku – do wód Potoku Ścięgno w km 15+145 wylotem kanalizacyjnym o śr. 200 mm. W okresie styczeń 2025 r. –

lipiec 2026 r. ścieki odprowadzane były wyłącznie kanałem tłocznym do wód rzeki Kamiennej, co stanowi naruszenie ww. warunku określonego w pkt. I.1 oraz I.2 decyzji Dyrektora Zarządu Zlewni w Radomiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie znak: WA.ZUZ.4.4210.424.2023.MM z dnia 26.02.2024 r. udzielającej pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną obejmującą wprowadzanie do wód istniejącymi wylotami kanalizacyjnymi oczyszczonych ścieków komunalnych, będących ściekami bytowymi, z oczyszczalni zlokalizowanej w m. Potoczek, gm. Tarłów.

Ad. 2. Na podstawie okazanego w czasie kontroli rejestru ilości ścieków odprowadzanych z oczyszczalni stwierdzono niespójności związane ze stanem przepływomierza odnotowywanym w prowadzonym rejestrze a faktycznym jego wskazaniem. W dniu rozpoczęcia kontroli, tj. 27.07.2026 r. stan przepływomierza zainstalowanego na kanale tłocznym wynosił 131 100,41 m^3, natomiast wartość odnotowana w prowadzonym rejestrze wynosiła dla tego dnia 136 429 m^3 (różnica między ww. wartościami wynosi 5 328,59 m^3). Zgodnie z wyjaśnieniami kontrolowanej jednostki, ilość ścieków odprowadzanych z oczyszczalni określana była szacunkowo na podstawie czasu pracy i wydajności pracującej pompy. Powyższe stanowi naruszenie pkt. IV.4 ww. decyzji Dyrektora Zarządu Zlewni w Radomiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie znak: WA.ZUZ.4.4210.424.2023.MM z dnia 26.02.2024 r., zgodnie z którym prowadzenie pomiarów ilości ścieków wprowadzonych do wód powinno odbywać się za pomocą układu pomiarowego, tj. przepływomierza elektromagnetycznego zamontowanego w studzience pomiarowej na rurociągu tłocznym odprowadzającym ścieki oczyszczone do rzeki Kamiennej i przepływomierza elektromagnetycznego zamontowanego w studzience pomiarowej na rurociągu grawitacyjnym odprowadzającym ścieki oczyszczone do Potoku Ścięgno.

Ad. 3. W ramach sprawdzenia pracy ciągu technologicznego oczyszczalni ścieków w Potoczku, Centralne Laboratorium Badawcze Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska Oddział w Kielcach w dniu 27.07.2026 r. dokonało poboru prób ścieków oczyszczonych za osadnikiem wtórnym oraz ze zbiornika ścieków oczyszczonych, gdyż ścieki wylotem z oczyszczalni odprowadzane są do rzeki okresowo w godzinach od 23:30 do 1:30 oraz 4:30 do 6:00. Na podstawie ww. wyników badań jakości ścieków oczyszczonych stwierdzono znaczne przekroczenie dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń: BZT_5, $ChZT_{cr}$, zawiesiny ogólne, określonych w pozwoleniu wodnoprawnym udzielonym decyzją Dyrektora Zarządu Zlewni w Radomiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie znak: WA.ZUZ.4.4210.424.2023.MM z dnia 26.02.2024 r. Przedmiotowe wyniki badań zestawiono poniżej:

1) ścieki oczyszczone - próba jednorazowa pobrana z rury wylotowej z osadnika wtórnego:
   - BZT_5 – 110 mg/l O_2 (dopuszczalna wartość określona w pozwoleniu wodnoprawnym 40 mg/l);
   - ChZT – 339 mg/l O_2 (dopuszczalna wartość określona w pozwoleniu wodnoprawnym 150 mg/l);
   - Zawiesiny ogólne - 210 mg/l (dopuszczalna wartość określona w pozwoleniu wodnoprawnym - 50 mg/l);
2) ścieki oczyszczone - próba jednorazowa pobrana ze zbiornika ścieków oczyszczonych – stawu stabilizacyjnego:
   - BZT_5 – 100 mg/l O_2 (dopuszczalna wartość określona w pozwoleniu wodnoprawnym - 40 mg/l);
   - ChZT – 361 mg/l O_2 (dopuszczalna wartość określona w pozwoleniu wodnoprawnym - 150 mg/l);
   - Zawiesiny ogólne - 150 mg/l (dopuszczalna wartość określona w pozwoleniu wodnoprawnym - 50 mg/l).

W dniu 27.08.2026 r. dokonano powtórnych oględzin terenu i urządzeń oczyszczalni ścieków w Potoczku, w czasie których ustalono, że ścieki odprowadzane z osadnika wtórnego do stawu stabilizacyjnego ścieków oczyszczonych były mętne, koloru ciemno słomkowego. Ponadto, w czasie oględzin stwierdzono zły stan techniczny osadnika wtórnego - silnie skorodowane przelewy pilaste.
Przeprowadzone oględziny oraz powyższe wyniki badań jakości ścieków świadczą, iż kontrolowana jednostka nie utrzymywała w pełnej sprawności urządzeń do oczyszczania ścieków, co stanowi naruszenie pkt. IV.1 ww. pozwolenia wodnoprawnego.

Ad. 4. Na podstawie okazanych sprawozdań z badań jakości ścieków ustalono, że jednostka wykonała w pierwszym roku obowiązywania ww. pozwolenia wodnoprawnego cztery pomiary jakości ścieków oczyszczonych, ale w jednej pobranej próbie (data poboru: 13-14.06.2024 r.) stwierdzono przekroczenie dopuszczalnej wartości wskaźnika BZT_5 określonego w przedmiotowym pozwoleniu wodnoprawnym. W związku z powyższym Zakład powinien w kolejnym roku obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego wykonać ponownie cztery pomiary. Jednak za okres 02.04.2025 r. – 01.04.2026 r. kontrolowana jednostka przedstawiła dwa sprawozdania z badań jakości ścieków oczyszczonych.
W związku z powyższym Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Tarłowie nie wykonuje z odpowiednią częstotliwością pomiarów jakości ścieków. Stanowi to naruszenie pkt. IV.3 ww. decyzji Dyrektora Zarządu Zlewni w Radomiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie znak: WA.ZUZ.4.4210.424.2023.MM z dnia 26.02.2024 r.

Ad. 5. Ustalono, że kontrolowana jednostka nie dopełniła obowiązku wynikającego z art. 304 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (tekst jednolity: Dz. U. z 2025 r. poz. 960 ze zm.) i wyniki wykonanych w czerwcu 2026 r. pomiarów jakości ścieków oczyszczonych (data pobrania próbki: 01-02.06.2026 r.) przekazała do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Kielcach nieterminowo. Wyniki pomiarów zawarte w sprawozdaniu z badań nr 671/2026 z dnia 18.06.2026 r. zostały przekazane do tut. Inspektoratu w dniu 20.07.2026 r. Zgodnie z cytowanym przepisem podmioty korzystające z usług wodnych są obowiązane do przekazywania wyników prowadzonych pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi, w zakresie określonym w pozwoleniu wodnoprawnym albo zintegrowanym:

1) do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych albo organu właściwego do wydania pozwolenia zintegrowanego - w terminie do dnia 1 marca każdego roku za rok poprzedni;
2) do właściwego organu Inspekcji Ochrony Środowiska:
   a) w przypadku pomiarów ciągłych - w terminie 30 dni od dnia zakończenia półrocza, w którym pomiary zostały wykonane - za I półrocze oraz w terminie do dnia 31 stycznia roku następującego po roku kalendarzowym, w którym pomiary zostały wykonane - za rok kalendarzowy,
   b) w przypadku pomiarów okresowych wykonywanych częściej niż jeden raz w miesiącu - w terminie 30 dni od dnia zakończenia kwartału, w którym pomiary zostały wykonane,
   c) w pozostałych przypadkach - w terminie 30 dni od dnia zakończenia pomiaru.

Powyższe stanowi naruszenie pkt. IV.5 ww. pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną obejmującą wprowadzanie do wód oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni zlokalizowanej w m. Potoczek.

W zakresie stwierdzonych nieprawidłowości dotyczących naruszenia warunków określonych w decyzji Dyrektora Zarządu Zlewni w Radomiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie znak: WA.ZUZ.4.4210.424.2023.MM z dnia 26.02.2024 r. udzielającej pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną obejmującą wprowadzanie do wód istniejącymi wylotami kanalizacyjnymi, oczyszczonych ścieków komunalnych, będących ściekami bytowymi z oczyszczalni zlokalizowanej w m. Potoczek gm. Tarłów, tut. Inspektorat przypomina, że zgodnie z art. 476 ustawy – Prawo wodne, kto z przekroczeniem warunków określonych w pozwoleniu wodnoprawnym lub pozwoleniu zintegrowanym korzysta z wód lub wykonuje urządzenia wodne albo inne czynności wymagające pozwolenia wodnoprawnego podlega karze aresztu, ograniczenia wolności albo grzywny w wysokości od 1000 zł do 7500 zł.

Pouczenie:

1. Zarządzeniem nie nałożono na kontrolowaną jednostkę organizacyjną/~~osobę fizyczna~~* żadnych dodatkowych obowiązków poza tymi, które powinna realizować z mocy prawa lub posiadanych decyzji administracyjnych. Wydanie zarządzenia pokontrolnego przez Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska nie ogranicza uprawnień innych organów ochrony środowiska do wszczęcia innych postępowań przewidzianych prawem. Skierowanie zarządzenia pokontrolnego nie wyklucza zastosowania przez Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska innych działań administracyjno-prawnych.

2. Stosownie do art. 31 a ust. 1 i ust. 2 ustawy o Inspekcji Ochrony Środowiska, kto w wyznaczonym terminie, nie informuje organu Inspekcji Ochrony Środowiska o zakresie wykonania zarządzenia pokontrolnego lub niezgodnie z prawdą informuje organ Inspekcji Ochrony Środowiska o wykonaniu zarządzenia pokontrolnego podlega karze aresztu, ograniczenia wolności lub grzywny, na zasadach określonych w Kodeksie postępowania w sprawach o wykroczenia.

3. Stosownie do art. 53 § 2 ustawy Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. 2026 r. poz. 143 ze zm.) na zarządzenie pokontrolne Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska, stronie przysługuje skarga do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Kielcach za pośrednictwem Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w terminie 30 dni od dnia, w którym strona dowiedziała się o wydaniu zarządzenia.

Małgorzata Szkatuła
Zastępca Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska
/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymują:

1. adresat (e-Doręczenie)
2. a/a

Do wiadomości:

1. Pan Tomasz Kazimierski
   Wójt Gminy Tarłów
   ul. Rynek 2
   27-515 Tarłów